

コンビニ交付用（海外版）

For convenience store issuance (overseas version)

・申請する前に、必ず「京都市新型コロナワクチン接種券再発行・接種証明書申請窓口（TEL:050-3066-4130）」までご連絡をお願いします。

Before applying, please be sure to contact the "Kyoto City Vaccination Ticket Reissuance of COVID-19 / Vaccination Certificate of COVID-19 Application Desk (TEL:050-3066-4130)".

・申請にあたっては、本申請書と本申請書下部に記載している【申請書類一覧】の書類が必要です。
 ・パスポート情報の登録処理等が完了しましたら、申請窓口から「①申請をする人」に対してご連絡しますので、必ず「連絡先電話番号」をご記入ください。

・申請受理から処理完了のご連絡まで、書類の訂正期間等を除き、概ね2週間程度（日曜日・祝日・年末年始を除く）要しますので、日程に余裕をもっての申請をお願いします。

新型コロナウイルス感染症 予防接種証明書 申請書 Application Form for Vaccination Certificate of COVID-19

For submission by post, fill in the date of posting.
 For submission at the counter, fill in the date of visit.

京都市長 宛
To: Mayor of Kyoto

Fill in the submitter's name and phone number.
 Add furigana to the name, if possible.

2023 Year 9 Month 20 Date

①申請をする人 Submitter	フリガナ 氏名 Name	キョウト タロウ Kyoto Taro	
	連絡先電話番号 Phone number	(075 - xxx - xxxx)	
②証明を必要とする人 Applicant (a person who wishes to be certified)	<input checked="" type="checkbox"/> 上記（申請をする人）と同じ Same as the Submitter's information		
	フリガナ 氏名 Name		
	◎との関係 Relation to the Submitter	<input type="checkbox"/> 配偶者 Spouse	<input type="checkbox"/> 父母・子 Parent/Child
(注) 氏名に印字できない漢字が含まれている場合は、あらかじめご了承ください(例:「西」→「西」) - If the submitter and the applicant are the same persons, check off the box "Same as the Submitter's information" so that the submitter does not need to fill in the same information twice. - If the submitter and the applicant are different persons, fill in the applicant's name, relation to the submitter and phone number. Add furigana to the name, if possible.			
③接種記録 Vaccination Record	Fill in the applicant's actual "Date of Vaccination" and the "Vaccination Venue" for each dose.		(- -)
			1回目 1st Dose
	接種日 Date	2021年3月11日	2回目 2nd Dose
	接種場所 Venue	xxx Clinic	xxx Clinic
			3回目 3rd Dose
	接種日 Date	2021年12月1日	4回目 4th Dose
	接種場所 Venue	xxx Clinic	xxx Clinic
			5回目 5th Dose
	接種日 Date	2022年11月1日	6回目 6th Dose
	接種場所 Venue	xxx Clinic	xxx Clinic
		7回目 7th Dose	
接種日 Date	2023年9月20日		
接種場所 Venue	xxx Clinic		
接種証明書の発行にあたっては、「ワクチン接種記録システム」又は医療機関等への電話等で接種記録を確認する場合があります。確認内容によっては、申請書に記載された接種日と異なる日で発行する場合があります。Please note that the City of Kyoto may check the applicant's vaccination record in the Vaccination Record System or with medical institutions to issue the Vaccination Certificate. In addition, the Certificate will be issued with official dates of vaccination in accordance with the record so that the dates may be different from those the submitter has filled in this application form.			同意チェック欄 Check for Consent
			<input checked="" type="checkbox"/>

【申請書類一覧】

Requisite documents

交付申請書 Application Form	必須 Compulsory
本人確認書類の写し（氏名、生年月日、住所の記載があるもの） A copy of the submitter's and the applicant's identification documents with the information of Name, Date of Birth, and Address	必須 Compulsory
接種済証又は接種記録書の写し A copy of the applicant's Certificate of Vaccination for COVID-19 or Record of Vaccination for COVID-19 *	可能な限り提出 Submit if available ※ 紛失するなど、提出できない場合は提出不要です。ただし、提出がない場合は交付まで最大で2箇月から3箇月程度かかることがあります。 * Even if the applicant has lost the documents and cannot submit the copies, the application will be accepted; however, the issuance of the certificate may take 2 - 3 months at maximum.
旅券（パスポート）の写し A copy of the applicant's passport	必須 Compulsory

①代理人による請求の場合、②申請書類に記載されている氏名が通称名など旅券と異なる表記の場合、③旅券に旧姓・別姓・別名（英字）の記載がある場合は、上記申請書類の他にも必要となる書類があります。詳しくは「京都市情報館」を御確認ください。

(1) If the request is made by an agent, (2) If the name on the application documents is different from the name on the passport, such as a nickname, or (3) If the passport has a maiden name, another name, or an alias (English characters), please submit the above application documents. Other documents are required. For details, please check the "Kyoto City Official Website".

Check if all the requisite documents are prepared before submitting.